

# La semaine A RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET  
TÉLÉVISION  
DU 3 AU 9  
JUILLET 1955

Vol. V, No 39

Montréal

10c l'exemplaire

## Tante Lucille

Tous les enfants qui écoutent assidûment les contes de Tante Lucille le samedi matin, à 9h. 45, seront sans aucun doute heureux d'apprendre qu'elle célèbre cette année le septième anniversaire de son programme à Radio-Canada.

C'est en effet en 1948, que Tante Lucille faisait ses débuts comme raconteuse. Elle obtint d'abord une série de treize programmes qui fut bientôt prolongée, et son émission est demeurée à l'affiche du réseau Français depuis cette époque.

Tante Lucille introduit beaucoup de mouvement et d'action dans ses récits : onomatopées, cris des animaux qu'elle imite, voix de ses personnages qu'elle interprète tous elle-même. Et cela au plus grand plaisir de ses petits auditeurs qui ne manquent pas de matière à provoquer leur imagination et retenir leur attention.

Le répertoire de Tante Lucille comprend d'abord les contes de Perreault que les petits lui réclament à grands cris. Puis viennent des contes canadiens inspirés à l'auteur par notre belle Gaspésie, le lac Saint-Jean, l'Île d'Orléans, l'Abitibi, enfin, tous ces divers endroits où ont fleuri les légendes canadiennes. Il ne faudrait pas oublier non plus les histoires qu'elle tire des vieilles chansons de notre folklore. Il va sans dire qu'il y en a pour tous les goûts et pour tous les âges.

Tante Lucille a une grande famille, si on en juge par le courrier qu'elle reçoit chaque semaine. Même les petits malades et les petits aveugles lui écrivent. En braille, évidemment, pour ces derniers. En effet, l'hiver dernier, plusieurs de ses contes canadiens ont été traduits en braille par Pauline David.

Que dire de la joie de ces petits qui envoient, presque chaque semaine, des témoignages de reconnaissance et d'appréciation. "Continuez d'écrire pour nous des beaux contes canadiens. Grâce à vous, nous pourrions enfin connaître notre pays..."

En septembre dernier, Tante Lucille réalisait un de ses plus beaux rêves : huit de ses contes étaient édités en Hollande par une maison d'Amsterdam. Ces dernières histoires seront traduites en huit langues : anglais, hollandais, italien, espagnol, sud-africain, allemand, suédois et probablement arabe. Ce sont vraiment les enfants de tous les milieux et de tous les pays qui pourront maintenant lire les contes de Tante Lucille.

Le réalisateur du programme de Tante Lucille, qui passe tous les samedis matins, à 9 h. 45, au réseau Français de Radio-Canada, est Guy Beaulne, l'annonceur, Jean Coutu et le bruiteur, A. Ross.



DENYSE SAINT-PIERRE

*De toutes les émissions de jeunes inscrites à l'horaire de CBFT durant la saison régulière, seul le programme "Tic Tac Toc" se prolongera jusqu'à septembre. C'est dire qu'on s'amuse ferme à "Tic Tac Toc" le samedi après-midi à 5 heures, à l'Auditorium du Collège, Ville Saint-Laurent. Denyse Saint-Pierre, qui interprète le rôle de Cousine Toc, est l'animatrice de ce programme réalisé par Henri Parizeau.*

**Le Festival de Stratford**

(Page 2)

**Les concerts du Chalet**

(Page 3)

## Série de concerts diffusés du Festival de Stratford

Lorsque l'on constate l'importance de plus en plus grande qu'assume dans la vie culturelle canadienne le Festival shakespearien de Stratford, on est porté à oublier les débuts difficiles et incertains de l'entreprise. En effet, l'initiative qui naquit il y a à peine trois ans dans une petite ville calme et sereine de l'Ontario est maintenant passée à l'échelle nationale, comme en témoignent les émissions en provenance de Stratford qui seront diffusées sur les ondes de Radio-Canada au cours de l'été.

Au réseau Français, celles-ci seront consacrées à la saison musicale qui est venue comme se greffer au théâtre. Les mercredis 13, 20, et 27 juillet, ainsi que le 3 août, de 9 h. à 10 h. p.m., les auditeurs de Radio-Canada pourront entendre l'Orchestre Hart House dans une série de concerts diffusés directement du Casino Hall à Stratford.

La même série d'émissions sera également entendue les samedis 9, 16, 23, et 30 juillet, ainsi que le 6 août, de 9 h. 05 à 10 h. 30 du soir. Les concerts du samedi seront toujours, évidemment, diffusés directement de Stratford.

### Tom Patterson

C'est un jeune citoyen de Stratford, Tom Patterson, qui fut le premier à concevoir le rêve de faire de sa ville l'émule de son homonyme britannique,



*YVES THÉRIAULT est l'auteur du sketch radiophonique inédit, Le Roi de la Forêt, qu'on pourra entendre à Nouveautés Dramatiques, vendredi, 8 juillet, de 9 h. 30 à 10 heures du soir. Yves Thériault est bien connu du public radiophile. Les nombreuses oeuvres qu'il a déjà données à Radio-Canada tout comme ses écrits l'ont fait connaître partout où a pénétré la littérature canadienne française. Dans Le Roi de la Forêt, Thériault nous révèle une fois de plus ses dons de poète qui a l'amour des choses simples.*

Stratford-on-Avon. Cette petite ville d'Angleterre, comme on le sait, est le centre shakespearien par excellence. Tom Patterson essaie d'abord de convaincre les dignitaires de l'endroit que son projet est réalisable: il obtient un succès assez minime; on ne peut croire que le grandiose projet qu'il a conçu soit à la taille d'une petite ville comme Stratford. On lui vote tout de même quelques dollars pour faire une étude plus approfondie du projet.

### Tyrone Guthrie

Au printemps de 1952, Patterson demande à Tyrone Guthrie, un des metteurs en scène les plus réputés du théâtre Old Vic de Londres, de se rendre à Stratford. On veut avoir son opinion sur le projet.

Guthrie se rend à Stratford et après maintes discussions, on décide que le jeu en vaut la chandelle. C'est à l'automne qu'a lieu la fondation de la société responsable du festival qui doit avoir lieu l'été suivant.

Il faut une somme de \$150,000 pour débiter: la caisse en contient \$1,500 et les dettes s'élèvent à \$3,000. Mais une fois l'entreprise mise en branle, les premières hésitations s'envolent et tous les citoyens se mettent de la partie. Le Festival shakespearien de Stratford est vraiment devenu l'oeuvre et le souci de tous et chacun y va ou de sa contribution ou de son travail.

Tout est à organiser: il faut trouver le local, les acteurs, et surtout les fonds. Il faut réserver les services des techniciens, voir à la création des costumes, etc.

### Alec Guinness

Au printemps de 1953, on en est encore à se demander si les fonds nécessaires seront obtenus. Tyrone Guthrie et Alec Guinness laissent savoir aux organisateurs qu'ils résilieront leurs contrats sans autres frais si le festival n'a pas lieu. Tout est encore dans la balance.

Enfin, l'horizon s'éclaircit. De nouvelles contributions monétaires sont reçues et la vente des billets va bon train. Le 6 juillet, une semaine avant l'ouverture du festival, 62% des billets sont déjà vendus. Le 13 juillet, c'est l'ouverture officielle. On joue *Richard III*. On a gagné la partie.

Les journaux du pays tout entier n'ont que des félicitations à adresser aux organisateurs du festival et à la petite ville qui l'a vu naître. Les difficultés sont oubliées, il ne reste plus que la joie de la réussite.

Au cours de la saison, plus de 67,000 personnes assisteront aux spectacles. Il en vient de toutes les provinces et même d'un grand nombre d'états américains. Le Festival shakespearien de Stratford, en plus d'être devenu presque du jour au lendemain une entreprise culturelle d'envergure nationale, se montre également un bon ambassadeur de la cul-



La photo ci-dessus a été prise au cours d'une répétition de l'Harmonie de Radio-Canada dont on entend les concerts le mercredi soir, à 9 heures, au réseau Français de Radio-Canada. On reconnaît, assis à gauche, les deux flûtistes de cet ensemble de trente-deux musiciens: Gilles Baillargeon et Jean-Paul Major. À droite, on aperçoit Georges Dufresne, le réalisateur de la série, et le chef d'harmonie, Gérald Gagnier.

ture canadienne anglaise auprès des pays anglo-saxons.

La réalisation de la saison musicale, qui débute cette année, a été confiée à l'Orchestre Hart House sous la direction de Boyd Neel.

### Solistes

Parmi les solistes, on remarque un bon nombre de noms qui ont déjà fait leur marque dans la vie musicale canadienne. Citons, entre autres, Lois Marshall, Eugene Kash, Noël Brunet et Maureen Forrester. D'autres noms: Elisabeth Schwarzkopf, Aksel Schiøtz, Alexander Schneider, Perry Bauman, Gordon Day, Evelyn Gould, Robert Reid, Jan Symons, Isaac Stern, Zara Nelsova, Glenn Gould, Suzanne Bloch, Marie Josch, Albert Pratz, Jan Rubes et Alexandre Zakin.

Le Choeur du Festival, dirigé par Elmer Iseler, assumera la responsabilité des concerts d'oeuvres chorales. On pourra également entendre *L'Histoire du Soldat*, de Stravinsky, sous la direction de Paul Scherman.

### Classiques et modernes

Les oeuvres qui seront interprétées, comme l'on devait s'y attendre dans une série de concerts d'une pareille envergure, représentent un peu tous les genres et toutes les époques. Les grands classiques, Bach et Mozart voisinent avec des oeuvres de Purcell et Benjamin Britten. Honegger et Beethoven, Stravinsky et Schubert. Un programme varié pour satisfaire tous les goûts et pour donner aussi aux artistes canadiens l'occasion de nous prouver leurs talents une fois de plus.

La réalisation des émissions qui seront entendues sur le réseau Français de Radio-Canada a été confiée à Gilles Potvin qui se rendra à Stratford dès le début de la saison musicale.

## "Les P'tites Michu" d'André Messager

Dans ses oeuvres, Colette parle davantage de musiciens que de musique. Dans son *Journal à rebours*, elle raconte qu'un soir, dans un salon, André Messager entra, pressant contre sa poitrine le manuscrit de *Pelléas et Mélisande* dont il devait diriger la première à l'Opéra-Comique. Il le pressait contre lui, écrit Colette, "comme s'il l'avait volé".

Messager fut surtout un célèbre chef d'orchestre, bien qu'il ait composé beaucoup d'oeuvres dans tous les genres.

Etrange que ce musicien savant, raffiné, capable de diriger avec autant d'autorité *Pelléas* et *Tristan*, n'ait laissé à la postérité que de la musique légère...

Il faut dire, toutefois, à la gloire de Messager, que son atticisme le sauve de la vulgarité et que si ses opérettes les plus fameuses: *Véronique* et *Les P'tites Michu* sont des oeuvres, elles ne manquent pas plus de grâce que de finesse.

A *Opérette*, dimanche 3 juillet, à 7 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada, on entendra un enregistrement des *P'tites Michu* dirigé par Jules Gressier.

L'action se passe à Paris, sous Napoléon 1er. Deux jumelles, Blanche-Marie et Marie-Blanche, sont éprises de jeunes gens qui ne leur conviennent pas. Suivant les règles de l'opérette, elles échangeront leurs amoureux, au dernier acte, et trouveront ainsi le bonheur.

# La dix-huitième saison des concerts d'été de l'Orchestre Symphonique de Montréal

L'Orchestre Symphonique de Montréal inaugurera, le 5 juillet, sa dix-huitième saison consécutive des concerts du Chalet.

La saison estivale sera répartie en cinq concerts qui seront entendus les quatre mardis de juillet et le 2 août, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

On ne saurait imaginer, à une période de l'année où d'ailleurs les concerts sont fort rares, manière plus agréable de passer une soirée que de se rendre au Chalet les soirs de musique. Ceux qui ne trouvent pas l'occasion d'y aller peuvent entendre les concerts à la radio et goûter des programmes d'un intérêt populaire, dans le goût estival.

Il a été découvert, par les saisons passées, que le public de ces concerts d'été affectionnait particulièrement les extraits d'opéras. On en entendra beaucoup, cette année; en effet, trois des cinq concerts leur seront consacrés.

Le concert du 5 juillet sera dirigé par Milton Katims. Les amateurs de musique de chambre se souviendront que Katims était, autrefois, un altiste de grand mérite. Il s'est consacré, depuis quelques années, à la direction d'orchestre et occupe, présentement, le poste de chef régulier de l'Orchestre Symphonique de Seattle. Le pianiste Earl Wild sera l'artiste invité au concert du 5 juillet.

Notre célèbre compatriote Wilfrid Pelletier, directeur du Conservatoire de Musique de la Province de Québec et en charge des concerts pour la jeunesse à



WILFRID PELLETIER

New-York et à Montréal, dirigera le deuxième concert de la saison, le 12 juillet. Marguerite Lavergne, soprano, et Pierre Boutet, ténor, participeront à ce concert en qualité de solistes.

Milton Katims dirigera le concert du 19 juillet. A cette occasion, le soliste sera le pianiste montréalais Neil Cho-

tem, bien connu des auditeurs de Radio-Canada comme chef d'orchestre et compositeur.

Désiré Defauw et Louis Quilico se partageront les honneurs du concert du 22 juillet. On sait que Quilico, un ancien gagnant de *Nos Futures Etoiles*, s'est classé premier, cette saison, aux fameuses Auditions du Metropolitan Opera de New-York.

Enfin, au concert du 2 août, Wilfrid Pelletier présentera un programme d'arias d'opéras auquel prendront part Rose Bampton, soprano, et Richard Verreault, ténor de Québec.

La partie diffusée par Radio-Canada du programme du premier concert comportera l'Ouverture *Der Freischütz* de Weber; le poème symphonique *Les Préludes* de Liszt inspiré par un poème de Lamartine; le *Concerto en fa majeur* de Gershwin et la *Symphony for Jun* de l'Américain Don Gillis.



MILTON KATIMS

## Le célèbre Quatuor Vegh jouera le cycle complet des quatuors à cordes de Bartok

Les cinq dimanches du mois de juillet et le premier dimanche d'août, au programme *Musique de chambre* que l'on entend à 11 h. 30 du matin, au réseau Français de Radio-Canada, le célèbre Quatuor Vegh de Paris jouera le cycle complet des quatuors à cordes de Béla Bartok.

Le grand compositeur hongrois écrit ses quatuors au cours d'une période infiniment variée de trente-trois ans. Il y a, entre le premier quatuor et le sixième, toute la différence que l'on doit s'attendre à trouver entre une oeuvre par laquelle un maître se cherche et une autre qui affirme l'assimilation d'un style individuel.

De grandes analogies existent, toutefois, entre chacun de ces quatuors, malgré une disparité saisissante d'expression et de technique. Tous sont l'oeuvre d'un compositeur indéniablement romantique, et tous sont fort méritoires pour ce qui est de l'organisation du matériel et l'invention rythmique.

Bartok dut attendre la mort pour atteindre la célébrité. Un ouvrage aussi important que "Music in Western Civilization" de Paul Henry Lang, paru en 1941, l'année même de la composition du sixième quatuor à cordes, ne mentionne même pas son nom.

Le compositeur hongrois a subi, au cours de sa carrière, de nombreuses influences avant de trouver sa langue propre. Debussy, Stravinsky jeune, Mahler (par le truchement de Berg) ont exercé sur lui leur emprise. Mais un jour, il échappa à ces tutelles, créa de nouvelles formes, rédigea son propre système harmonique et inventa son fameux "folklore imaginaire". Il demeure l'un des maîtres de la musique contemporaine.

Dimanche 3 juillet, à *Musique de chambre*, le Vegh jouera le *Quatuor no 4* qui date de 1928. La conception architectonique de cette oeuvre, l'intelligence avec laquelle ses six mouvements sont agencés, révèlent une puissance d'imagination égale à celle de Beethoven.

C'est une oeuvre passionnée, vitale, sereine et furieuse, aussi; car s'il peut dire parfois des choses vraies avec calme, Bartok, le plus souvent, parle avec virulence, usant d'un vocabulaire d'ailleurs fameux pour ses dissonances.

Les mouvements du *Quatuor no 4* — le Vegh joue les Bartok, à Paris, au même programme que les Mozart — sont les suivants: allegro de sonate; scherzo; andante; scherzo; finale.

## LECTURES DE VACANCES

Une nouvelle série d'émissions intitulées *Livres de vacances* commencera vendredi 8 juillet, au réseau Français de Radio-Canada, en provenance de Québec.

*Livres de vacances*, que l'on entendra de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir, n'aura pas une formule précise. Il s'agit de dialogues libres, spontanés, entre Clément Lockquell et Jeanne Lapointe.

Des ouvrages fameux seront présentés par l'un des participants. Il y aura, ensuite, échange d'opinions ou discussions, suivant le bon plaisir des interlocuteurs.

Voici la liste des ouvrages qui seront abordés: *Le rire* de Bergson; *Le Journal* de Jules Renard; *Father Brown* de Chesterton; *Les Carnets du major Thompson* de Pierre Daninos; la préface de *Saint Joan* par Bernard Shaw;

## Des oeuvres de Purcell et de Bellini

Deux oeuvres, qu'un siècle et demi ou presque séparent: *Didon et Enée* de Purcell et *La Sonnambule* de Bellini, seront entendues à l'Heure de l'Opéra, samedi 2 juillet, à 2 heures de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada.

Purcell, l'un des maîtres de la musique anglaise, composa *Dido and Aeneas* en 1689, pour une école de jeunes filles de Chelsea. Le livret est l'oeuvre d'un certain Nahum Tate, écrivain à la mode, celui-là même qui osa reviser le *King Lear* de Shakespeare pour lui donner un "happy ending". Ses contemporains l'appelaient l'ennuyeux honnête homme, par dérision.

*Didon et Enée* nous montre Enée fuyant Troy en ruines vers l'Italie où son destin le pousse à rebâtir la ville. Il échoue sur la côte nord-africaine, devant Carthage où règne Didon, soeur de Pygmalion, souveraine célèbre pour sa beauté.

Enée se fait aimer de Didon. Pourtant, sur l'ordre des dieux, il devra poursuivre sa destinée et quitter Carthage. Désespérée, Didon monte sur un bûcher et se poignarde.

### La Sonnambule

Chopin admirait beaucoup Bellini dont il a, d'ailleurs, subi l'influence. On retrouve, dans certains nocturnes, une ligne mélodique italienne et merveilleusement ornée qui semble être l'apanage exclusif de l'auteur de *La Sonnambule*.

Cet opéra en deux actes date de 1831. L'un d'une douzaine d'ouvrages lyriques que composa Bellini au cours de sa brève carrière (il mourut à l'âge de trente-quatre ans), *La Sonnambule* connut autrefois, ainsi que *Norma* et *Les Puritains*, une grande popularité.

A en croire Sir Thomas Beecham, le motif pour lequel on ne chante plus aujourd'hui les opéras de Handel ni ceux de Bellini est qu'on ne sait plus vraiment chanter. L'une des raisons pour lesquelles les opéras de Bellini ne figurent plus au répertoire des théâtres lyriques réside, certainement, dans le fait qu'ils exigent des interprètes munis d'une formidable technique vocale.

*La Sonnambule* est affublée d'un assez piètre livret. Une jeune fiancée, Amina, est affectée de somnambulisme. Au cours d'une crise, elle commet une indiscretion auprès du comte Rodolfo, châtelain de son village. Elvino, son fiancé, la répudie. Finalement, l'innocence d'Amina sera prouvée. *Sonnambule* malheureuse, elle se réveillera, fiancée heureuse, dans les bras de son bien-aimé.

*Don Camillo* de Guareschi; *Monsieur Plume* de Henri Michaux; le *Dictionnaire des idées reçues* de Flaubert; *l'Exégèse des lieux communs* de Léon Bloy; *l'Importance d'être Prudent* de Oscar Wilde; *Paroles et Spectacles* de Jacques Prévert.

Les deux premières oeuvres discutées seront *Le rire* de Bergson et *Don Camillo* de Guareschi.

# L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio), CBF, à Montréal, CBV à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOFT et CBOT à Ottawa.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

## LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS

### Nouveau-Brunswick

*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	570 Kc/s

### Québec

*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
*CBFG Gaspé	1400 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne de la Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Charlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Riv.-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s

### Ontario

CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	900 Kc/s

### Manitoba

CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
------------------	-----------

### Saskatchewan

CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s

### Alberta

CHFA Edmonton	680 Kc/s
---------------	----------

### (Fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s

### TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOFT Ottawa	Canal 9
*CBOT Ottawa	Canal 4
CFCM-TV Québec	Canal 4
CJBR-TV Rimouski	Canal 3

(1) L'astérisque \* indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

## La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'Information  
C.P. 6000 Montréal  
(UNiversité 6-2571)

Directeur:  
Robert Charbonneau  
Abonnement: \$2 par année  
(États-Unis. \$3.50)  
Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe,  
Ministère des Postes,  
Ottawa.

## RADIO

7.45—CBAF—La Météo et Musique

8.00—Radio-Journal  
CBJ—Variétés musicales

8.05—Variétés musicales

9.00—Radio-Journal

9.06—Musique légère

CBJ—CBC News et musique légère

9.30—L'Heure du Concerto

"Le Corsaire": ouverture (Berlioz); orch. de Londres, dir. Sir Thomas Beecham. — Concerto en mi majeur pour deux pianos (Mendelssohn); Orazio Frugoni, Eduard Mrazek et orch. Pro Musica de Vienne, dir. Hans Swarowsky. — "Schelomo" (Bloch); Zara Nelsova, violoncelle, et orch. de Londres, dir. du compositeur.

10.30—Récital

Victoria Megalos, violoniste; Charles Reiner, acc. Sonate en la majeur, opus 100 (Brahms). — "Rhapsodie Iberica" (Joaquin Nin).

11.00—Moment musical

11.30—Musique de chambre  
Quatuor Sandor Vegh, Quatuor No 4 (Bartok).

12.00—Perspectives internationales

12.15—Variétés musicales

CBJ—La Moisson

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris  
Jacques Laliberté, agronome.

12.45—Au Clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—La Revue des Hebdomas

1.15—Radio-Journal

1.20—Intermède

## Le dimanche, 3 juillet

CBJ—CBC News

1.30—Concert populaire

2.30—Claves et Maracas

3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

"Mathis der Maler" (Hindemith); orch. de Berlin, dir. du compositeur. — "Also sprach Zarathustra" (Strauss); orch. de Boston, dir. Koussevitzky.

4.00—Tableaux d'opéra

5.00—Thé dansant

CBAF—Le quart d'heure catholique

5.15—CBAF—Le Chapelet

5.30—Légende du Jazz  
Avec Jean Sarrazin.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

CBJ—Intermède

6.15—Musique des Pays-Bas  
Folklore hollandais avec Ger de Roos et son orchestre des "Bietenbouwers" (cultivateurs de betteraves).

6.30—Autour du monde

7.00—Match intercités

7.30—Opérette  
"Les P'tites Michu" et "Isoline" d'André Messager.

8.30—Billet de faveur

9.00—Concert populaire de Boston

9.30—Le Jazz à son meilleur  
Ce soir: Louis Armstrong.

10.00—Radio-Journal

10.15—Ce pays que nous sommes

Un documentaire de l'Office national du film. Dramatisation de Raymond-Marie Léger. Ce soir: "L'ennemi public No 1. Un mal qui répand la terreur: le cancer".

10.30—Les Petites Symphonies  
Direction: Roland Leduc. Symphonie No 4 en si bémol (Beethoven).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour  
Sonate No 6 en sol majeur pour flûte et clavecin (Quantz); Jean-Pierre Rampal et Robert Veyron-Lacroix. — Les Petits Chanteurs de Vienne interprètent des oeuvres de Palestrina et Vittoria. — Sonate en si mineur (Naudot); Jean-Pierre Rampal, flûte.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2  
CBOFT OTTAWA - Canal 9

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOFT.

3.00—Musique

5.00—Kim

L'Actualité à l'intention des jeunes. Reportages filmés, entrevues. Texte de Bernard Letremble.

5.30—Le Théâtre de Pépinot  
Marionnettes. Dramatisation de contes et légendes.

6.00—L'Actualité

6.30—Film

7.00—Film

"Baigne, terre d'expiation".

7.30—Sur les ailes de la chanson

Réjane Cardinal, Abramo Carfagnini, Marc Gélinas, Yvette Brind'A-mour, Claudette Jarry et le Trio Pierre Beaudet.

8.00—Aux quatre coins du monde

8.30—Silhouette

9.00—Nez de Cléopâtre

Questionnaire basé sur des définitions fantaisistes illustrées par Frédéric Back. Meneur de jeu: Roger Duhamel.

9.30—Long métrage

"Marie-Louise" avec Josianne, Germain Fournier et Henry Gretler.

11.00—Télé-Journal

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6  
CBOT OTTAWA - Canal 4

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT.

3.00—Musique

4.55—Today on CBMT

5.00—This is the Life

5.30—Super Circus

6.00—Country Calendar

6.30—Cyprus is an Island

7.00—Our Miss Brooks

7.30—CBC News Magazine

8.00—Toast of the Town

9.00—Four Star Playhouse

"The Frightened Woman" avec Merle Oberon.

9.30—Eleanor

10.00—Fighting Words

10.30—Film

11.00—CBC News

11.05—This Week

11.35—CBOT—Long métrage

## RADIO

6.00—CBAF—Refrains du matin

6.25—CBAF—Radio-Journal

6.30—CBAF—Nouvelles sportives

6.35—CBAF—Refrains du matin

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Les Grands Boulevards

## Le lundi, 4 juillet

7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage musical

CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

Avec Louis Chassé.

7.55—CBF—Musique choisie

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Élévations matutinales  
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Coquelicot

CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Table tournante

9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du disque  
CBJ—Intermède

9.30—Radio-bigoudi  
Avec Guy Mauffette.

10.00—Sur les quais de Paris

10.30—D'amour et d'eau fraîche

11.00—Francine Louvain

11.15—La Foire aux disques

12.00—Piano populaire  
CBAF—Radio-Journal

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural  
Conseils aux consommateurs.

CBAF—Faire-part

12.45—CBAF—Pour vous, Mesdames

12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles Nouvelles?

1.15—Radio-Journal  
CBAF—Musique

1.25—L'Heure du dessert  
CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie

1.45—Qui aura le dernier mot ?  
(Lundi, mercredi et vendredi)

2.00—Face à la vie

2.15—Noir et blanc

2.30—L'Ardent Voyage

2.45—Lettre à une Canadienne  
Commentaires de Marcelle Barthe et interview.

3.00—Maria Chapdelaine

3.15—Chansonnettes

3.30—Radio-Journal

5.35—Chefs-d'oeuvre de la Musique  
"Concerto da Camera" (Ibert); Rhapsodie pour saxophone (Debussy); Marcel Mule, saxophone, et orch. de Paris, dir. Manuel Rosenthal. — Symphonie Funèbre et Triomphale (Berlioz); orch. et chœur de Cologne, dir. Fritz Straub.

4.50—Le Monde animal  
Louis-Philippe Audet: "La vie mystérieuse des insectes".

4.45—La Cité des plantes

André Champagne: "Les prairies s'égayent".

5.00—Notre pensée aux malades  
CBJ—Rendez-vous  
CBAF—Radio-Journal

5.15—CBAF—Le Chapelet

5.30—Mathias Sandorf  
Roman de Jules Verne. Adaptation de Jean-Louis Laporte.

5.45—Sur nos Ondes  
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive  
CBJ—CBC News

6.15—En dinant  
CBAF—Deux interprètes, quatre chansonnettes

6.30—Valse

7.00—Revue de l'actualité

7.15—Garde à vous

7.30—Refrains populaires

7.45—Le Fond de votre pensée

8.00—En trois-quatre  
Direction: Maurice Durieux.  
Invitée: Françoise Cofsky.

8.30—Flagrant délit  
"Histoire de meurtre" de Claude Brazeau.

9.00—Festivals européens  
Orchestre Cologne, dir. Carlo Maria Giulini. Concerto en ré majeur pour clavecin (Francesco Bonporti). — Concerto pour violon en ré majeur, opus 77 (Brahms).

10.00—Radio-Journal

10.15—Hors-série  
"Le mot de Cambronne" de Sacha Guitry; avec Marguerite Moreno, Pauline Carton, Jacqueline Delubac et l'auteur. Aussi un sketch et des monologues de Guitry.

11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour  
Elisabeth Schwarzkopf, soprano, chante des mélodies de Schumann, Brahms, Wolf, Strauss et Schubert.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

5.30—La vie qui bat  
La Science vulgarisée avec Paul Pagé et un invité. Texte de Fernand Seguin.

6.00—Musique

7.00—Ce soir à CBFT  
Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

7.15—Télé-journal

7.30—Croisière  
"Lettre à une étrangère".

7.45—Le Fond de votre pensée

8.00—14 rue de Galais

8.30—Rigolade  
"Stunts" et drôleries à participation publique.

9.00—Porte ouverte  
Programme de variétés, avec Jacques Normand, Gilles Pellerin. Danses, comédie et chansons.

9.30—C'est arrivé en Europe

10.00—Long métrage  
"Toute la famille était là" avec Alerme, Jean Tissier.

11.30—Télé-Journal  
A l'affiche demain

3.00—Musique

3.00—Musique

4.55—Today on CBMT

5.00—World Passport

5.30—Howdy Doody

6.00—A communiquer

6.30—Magic of the Atom

6.45—CBC TV News

7.00—Tabloid

7.30—Our Town

7.45—Sportsman's Club

8.00—Caesar's Hour

9.00—A communiquer

9.30—Outdoors with Hal Denton

10.00—Westinghouse Summer Theatre

11.00—CBC News

11.15—The Tapp Room

11.45—CBOT—Crusade in Europe

**TÉLÉVISION**

**CBFT MONTRÉAL - Canal 2**  
**CBOT OTTAWA - Canal 9**

3.00—Musique

**RADIO**

12.30—Le Réveil rural  
Dosithee Boisvert et ses chansons.  
CBAF—Faire-part

3.30—Radio-Journal

3.35—Chefs-d'oeuvre de la Musique  
Symphonie No 48 "Maria Theresa" (Haydn); orch. de Vienne, dir. Jonathan Sternberg. — Concerto de piano No 1 en do majeur (Beethoven); Paul Badura-Skoda et orch. Opéra de Vienne, dir. Hermann Scherchen.

6.30—Musique sud-américaine

8.00—La Chasse à l'homme  
Roman de Françoise Loranger.

8.30—Concerts du Chalet  
Direction: Milton Katims, Earl Wild, pianiste.  
Ouverture "Freischütz" (Weber). — Les Préludes (Liszt). — "Concerto en fa" (Gershwin). — "Symphony for Fun" (Don Gillis).

**Le mardi, 5 juillet**

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

9.30—L'Ecole buissonnière  
Propos et chroniques fantaisistes.

10.00—Radio-Journal

10.15—Le jeune Anglais d'aujourd'hui  
Forum préparé par la BBC. Ce soir: "Dès maintenant, quelles carrières envisagez-vous de préférence?"

10.30—L'Ame des poètes

11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour  
"Métamorphoses" (R. Strauss); orch. de la Radiodiffusion française, dir. Jascha Horenstein.

11.57—Radio-Journal  
Avec Emile Genest.

12.00—Fin des émissions

**TÉLÉVISION**

**CBFT MONTRÉAL - Canal 2**  
**CBOT OTTAWA - Canal 9**

3.00—Musique

5.30—Les Aventures de David Balfour  
Adaptation française de "Kidnapped" de Robert Louis Stevenson.

6.00—Musique

7.00—Ce soir à CBFT  
Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

7.15—Télé-Journal

7.30—Variétés Salada

7.45—Le Club de pêche

8.00—Cap-aux-sorciers  
Folklore dramatisé. Avec Gilles Pelletier, Hélène Baillargeon, Monique Joly, Monique Miller, Hélène Loiselle, Françoise Graton, Yolande Roy, Alan Mills, Aimé Major, Jacques Godin, Lionel Villeneuve, Pierre Belzil et Adrien Avon.

8.30—Histoire d'amour  
"La femme perdue" avec Renée Saint-Cyr.  
5ème épisode.

9.00—Caricature  
Histoire de la caricature, avec Robert LaPalme et ses invités.

9.30—Long métrage  
"La Flamme" avec Josette Day et Charles Vanel.

11.00—Télé-Journal  
A l'affiche demain

**CBOT OTTAWA - Canal 4**  
**CBMT MONTRÉAL - Canal 6**

3.00—Musique

4.55—To-day on CBMT

5.00—Take a look

5.15—Puppets are fun

5.30—Howdy Doody

6.00—Eddie Cantor Show

6.30—A communiquer

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Movie Museum

7.45—Big Time in Sport

8.00—Dragnet

8.30—War in the Air

9.00—CBC Drama  
"The Mark" de Charles E. Israël.

10.00—Pick the Stars

10.30—Jimmy Durante

11.00—CBC News

11.15—Ellery Queen

**RADIO**

12.30—Le Réveil rural  
Jean Dumoulin, I.F.: "La forêt ne doit pas servir de pâturage".  
CBAF—Faire-part

3.30—Radio-Journal

3.35—Chefs-d'oeuvre de la musique

**Le mercredi, 6 juillet**

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.00—Variétés  
Anne Thibaud, Pierre Boutet, Les Collégiens Troubadours et orch, dir. Gilbert Darisse.  
"Jezabel" (Aznavor). — "Trois fois merci" (Varel et Bailly). — "J'ai rêvé de t'aimer" (Gustave Goublier). — "Si tu viens danser dans mon village" (Barelli). — "Chanson du printemps" (Gounod). — "Verlaine" (Trenet). — "Aventure" (Varel et Bailly). — "Tout ça" (Bruno Coquatrix).

8.30—Blague à part  
Revue humoristique avec Yolande Roy, Paul Berval, Jean Rafa, Pierre Beaudet et Pierre Thériault.

9.00—L'Harmonie de Radio-Canada

9.30—Les Nuits Blanches

10.00—Radio-Journal

10.15—Omnibus  
Avec Jean Mathieu. Texte de Carl Dubuc.

10.30—Récital  
Artistes de Chicoutimi.

11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour  
Concerto No 2 en ré mineur pour piano (MacDowell); Vivian Rivkin et orch. Opéra de Vienne, dir. Dean Dixon.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

**CBFT MONTRÉAL - Canal 2**  
**CBOFT OTTAWA - Canal 9**

3.00—Musique

5.30—Les Mercredis de M. de La Fontaine  
Jacques Auger explique à une petite écolière (Giselle Mauricet) une fable dramatisée.

6.00—Musique

7.00—Ce soir à CBFT  
Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

7.15—Télé-Journal

7.30—A la découverte

7.45—Film

8.00—Wigwam et Totem  
Forum sur les Indiens du Canada. Animateur: Raymond Laplante, Claude Melançon, Jacques Rousseau et un invité.

8.30—Film

9.00—Lutte

10.00—Weston présente

10.30—Bonsoir

11.00—Télé-Journal  
A l'affiche demain

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**

3.00—Musique

4.55—To-day on CBMT

5.00—Zoo Quest

5.15—A Walk with Kirk

5.30—Howdy Doody

6.00—Guy Lombardo Show

6.30—Stranger than Fiction

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—CBMT—Life with Elizabeth

**CBOT—Round Town**

8.00—Obeck Summer Show

8.30—I Love Lucy

9.00—Burns and Allen

9.30—On Stage

10.00—Medic

10.30—Cabbages and Kings

11.00—CBC News

11.15—CBMT—Movie Nite

**CBOT—Guy Lombardo**

RADIO

12.30—Le Réveil rural  
Un invité ou un représentant du ministère de l'Agriculture du Québec.

**CBAF—Faire-part**

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Trio No 1 en si mineur, opus 8 (Brahms); Festival de Prades. — Sonate pour alto et piano (Honegger); Klaas Boon, alto, et Cor de Groot, piano.

6.30—Variétés musicales

8.00—Conférence de Presse

8.30—Au bord de la Rivière  
Direction: Hector Gratton. Texte: Françoise Gaudet-Smet.

9.00—Le Théâtre de Radio-Canada

10.00—Radio-Journal

10.15—Le Vrai Japon  
Evocations et images du Japon par le R.P. Maurice H. Lelong. Ce soir: "La Fête des garçons".

10.30—Petit Concert  
Direction: Sylvio Lacharité. Violette Delisle-Couture, soprano, et Pierre Boutet, ténor. Ouverture (Gluck). — "Le Spectre de la rose" et "Absence" (Berlioz). — Gavotte ext. de "Armide" (Gluck). — "Le secret" et "Rêve d'amour" (Fauré). — "Pastorale" (Senaillié).

11.00—Adagio  
**CBJ—CBC News**

**CBAF—La Météo et**  
**Fin des émissions**

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour  
Quatuor à cordes No 3 (Bloch): le Quatuor Griller.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

**CBFT MONTRÉAL - Canal 2**  
**CBOFT OTTAWA - Canal 9**

3.00—Musique

5.30—Mains habiles  
Bricolage avec Madeleine Harbour et Paul Laurendeau.

6.00—Musique

7.00—Ce soir à CBFT  
Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

7.15—Télé-Journal

7.30—Toi et Moi  
Janette Bertrand et Jean Lajeunesse.

7.45—La Cuisine de la Bonne Humeur

8.00—Conférence de Presse

8.30—Concert Promenade de Toronto  
Dir. Samuel Hershoren. Ballet de Willy Blok Hanson. "La Belle Hélène" ouverture (Offenbach). — "Our Town" (Copland). — "Bunga Kambodja": ballet (Colin McPhee). — Scherzo du "Songe d'une nuit d'été" (Mendelssohn). — Symphonie No 26 en mi bémol K. 184 (Mozart).

9.30—Long métrage  
"Le Dompteur" avec Jean-Pierre Terrien et Monique Rollan.

11.00—Télé-Journal  
A l'affiche demain

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**

3.00—Musique

4.55—To-day on CBMT

5.00—Timothy Tutt

5.15—Folk Songs

5.30—Howdy Doody

6.00—Science in Action

6.30—A communiquer

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Janet Dean

8.00—Play of the Week  
**CBOT—Roy Rogers**

8.30—Soldiers of Fortune

9.00—Foreign Intrigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—Profile

11.00—CBC—News

11.15—Fabian of Scotland Yard

RADIO

12.30—Le Réveil rural  
René Bouchard et ses chansons.

12.59—Signal-horaire

3.00—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Sonfionietta sur thèmes russes (Rimsky-Korsakoff): orch. de Vienne, dir. Henry Swoboda. — Concerto de violon en ré (Tchaikovsky): Jascha Heifetz et orch. Philharmonia, dir. Walter Susskind.

6.30—Musique de Films

8.00—Reportages  
Avec René Levesque et Jean Ducharme.

8.30—Concert promenade de Londres  
Orch. de la BBC, dir. Sir Adrian Boult. "Le Barbier de Badgad": ouverture (Peter Cornelius). — "Les Djinnis" (Franck): Ernest Lush, piano. — "Falstaff" (Elgar).

9.30—Nouveautés dramatiques  
"Le Roi de la forêt" d'Yves Thériault.

10.00—Radio-Journal

10.15—Causerie

10.30—Récital  
Muriel Hall, mezzo-soprano, Jacqueline Barnard-Morency, soprano, Guy Bourassa, pianiste. "Le train des amours", "Rosée matinale", "Vieux conte", "Adieux" et "Coeur de poète" (Grieg). — "Klänge", op. 66, No 2 (Brahms). — "Jungfräulein, soll ich mir euch gehn", "Guten Abend", "Feinliebchen, du sollst", "Wach auf, mein Hort", et "Erlaube mir, dein's Mädchen" (Brahms).

11.00—Adagio  
**CBJ—CBC News**

**CBAF—La Météo et**  
**Fin des émissions**

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour  
Irma Kolassi, mezzo-soprano, chante des mélodies de Ravel, Fauré et Aubert.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

**CBFT MONTRÉAL - Canal 2**  
**CBOFT OTTAWA - Canal 9**

3.00—Musique

5.30—Fafouin  
La troupe de Guy Messier.

6.00—Musique

7.00—Ce soir à CBFT  
Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

7.15—Télé-Journal

7.30—Panorama

7.45—Film

8.00—Ombres et Lumière  
Emission illustrant les oeuvres des grands créateurs du spectacle cinématographique.

8.30—Prends la route

9.00—La Guerre des ailes  
"La guerre totale" ou "Les campagnes aériennes 1941-42".

9.30—Long métrage  
"L'Alouette du printemps" avec Pierre Renoir et Alice Field.

11.00—Télé-Journal  
A l'affiche demain

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**

3.00—Music

4.55—Today on CBMT

5.00—Mr. Wizard

5.30—Howdy Doody  
Doody

6.00—CBMT—Pantomime Quiz  
**CBOT—Amos 'n' Andy**

6.30—A communiquer

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Star Showcase

8.00—A communiquer

8.30—A communiquer

9.00—Fireside Theatre

9.30—A communiquer

10.00—So This is Hollywood

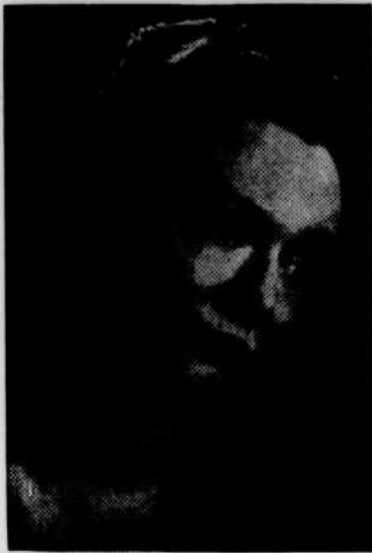
10.30—Producer's Workshop

10.45—Dominion Day Program

11.00—CBC News

11.15—A communiquer  
**CBOT—Long métrage anglais**

**Domaine anglais**



LOIS MARSHALL, soprano, prendra part à l'Hommage à Ste Cécile que l'on entendra le 9 juillet, à 9 h. 05 du soir, au réseau Français de Radio-Canada et au réseau Trans-Canada. Parmi les oeuvres au programme: l'Ode à Ste Cécile de Purcell et l'Hymne à Ste Cécile de Britten. Ce concert sera directement diffusé du Festival de Stratford. Boyd Neel dirigera l'Orchestre Hart House et les chœurs du Festival.

**Huit forums sur les Indiens sous le titre "Wigwam et Totem"**

A partir du 29 juin, et tous les mercredis soirs de 8 heures à 8 h. 30, une nouvelle série de huit programmes sera à l'affiche de CBFT: *Wigwam et Totem*. Les participants seront MM. Claude Mélançon et Jacques Rousseau, et Raymond Laplante qui agira en qualité d'animateur.

*Wigwam et Totem* nous présentera des conversations qui, à l'occasion, seront illustrées de films et de photos. *Wigwam et Totem* est un programme qui cherchera à nous faire mieux connaître les Indiens du Canada qui comprennent quatre groupes: les Indiens du Pacifique, de la plaine, de la forêt et de la toundra (où se trouvent également les Esquimaux).

Les objets qui illustreront ces forums proviendront de différents musées et réserves indiennes et surtout du Musée National à Ottawa.

On sait que MM. Claude Mélançon et Jacques Rousseau sont des experts sur la vie et les moeurs des Indiens du Canada. A Radio-Collège, durant la saison 1954-55, ils ont présenté conjointement une série de 15 programmes

sur ce sujet, série qui était intitulée *Ces gens qu'on dit sauvages*.

Claude Mélançon, éminent naturaliste, a publié de nombreux ouvrages sur la faune canadienne et a rencontré au cours de ses voyages ceux qui furent effectivement les "premiers Canadiens". Jacques Rousseau, botaniste, ethnologue, directeur du Jardin Botanique à Montréal, membre de la Société Royale du Canada, a publié de nombreux ouvrages sur les Indiens du Canada.

Un forum, composé d'hommes qui connaissent à fond leur sujet, et animé par un annonceur aussi curieux et disert que Raymond Laplante ne peut manquer d'être vivant et instructif d'autant plus que, aussi souvent que possible, un invité, membre du groupe ethnique dont il sera question, prendra part à l'émission et parlera de tout ce qui concerne sa tribu.

Au cours du premier programme, mercredi 29 juin, on essayera d'établir d'où viennent nos Indiens et quelles furent leurs migrations. On définira également les répartitions géographiques des différents groupes linguistiques et

les diverses étapes culturelles: maïs, cueillette, chasse, etc. . .

Le 6 juillet, il sera question de l'habitation, du transport, des vêtements. Le 13 juillet, l'émission sera consacrée à la religion, à l'organisation sociale et politique. Au cours des programmes suivants, on étudiera les différentes tribus. Le 20 juillet, les Indiens de la côte du Pacifique, le 27, les Indiens de la plaine, le 3 août, les Algonquins, Montagnais et Nascopies, le 10 août, les Iroquois, et le 17, les Esquimaux.

La mise en ondes de *Wigwam et Totem* sera réalisée par Lou Soucy, assisté de Diane Barré.

**LE CRÉATEUR . . .**

(Suite de la page 8)

sait son propre "cinématographe." Et il réalisait ses premiers films dont nous verrons quelques extraits: *Le voyage dans la lune*, *Le mélomane*, et *Les quatre cents coups du diable*.

Cette rétrospective de la vie de Georges Méliès nous fera voir qu'il a réellement été l'inventeur de tous les "trucs" du cinéma, trucs qui nous semblent tout simples aujourd'hui, et qui lui furent inspirés par son imagination débordante, qualité qui fait de lui un des premiers et des plus grands réalisateurs de films.

Le texte d'*Ombres et Lumière* est signé Claude Sylvestre. L'animateur en est Paul Buissonneau. C'est une réalisation de Roger Racine.

**RADIO**

- 6.00—CBAF—Refrains du matin
- 6.25—CBAF—Radio-Journal
- 6.30—CBAF—Nouvelles sportives
- 6.35—CBAF—Refrains du matin
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous  
CBAF—Les Grands Boulevards
- 7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage  
CBJ—Réveil-matin  
CBAF—Refrains du matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive  
CBV—Intermède  
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies  
CBJ—Tables tournantes
- 9.00—Radio-Journal

**Le samedi, 9 juillet**

- 9.05—Fantaisies
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines
- 10.30—Musique pour les Jeunes
- 11.00—Les Plus Belles Mélodies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet  
CBV—Divertissements  
CBJ—Tourbillon musical  
CBAF—Paris Musette
- 12.00—Musique légère  
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural  
CBAF—Musique du Broadway
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano  
CBJ—La Voix agricole du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède  
CBJ—CBC News
- 1.30—CBF—Chansonnettes  
CBV—A Québec cette semaine  
CBJ—Ce qui se passe chez nous

- 2.00—L'Heure de l'Opéra  
"Didon et Enée" (Purcell). —  
"La Sonnambule" (Bellini).
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.45—Pot-Pourri  
CBJ—Radio-Sport
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive  
CBJ—CBC News
- 6.15—La Langue bien pendue  
Série d'émissions sur la langue française. Dr Philippe Panneton, Jean-Marie Laurence, Pierre Daviault. Animatrice: Marcelle Barthe.
- 6.30—L'Album des As
- 7.00—Trio  
Récits dialogués par trois écrivains de Québec.
- 7.30—Sérénade pour cordes  
Claire Gagnier, Denis Harbour, chœur et orch. dir. Jean Deslauriers.
- 8.00—Histoires extraordinaires  
"Il Viccolo di Madama Lucrezia" de Prosper Mérimée.
- 8.30—Concert  
Transcriptions du Service International.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Festival de Stratford  
Orchestre Hart House, dir. Boyd Neel. Hommage à Sainte Cécile. Oeuvres de Purcell, Britten, Willan et Symphonie No 3 (Honnegger). Chœur du Festival, Lois Marshall, Maureen Forrester, Robert Reid et Jan Symons.
- 10.30—Neil Chotem et son orchestre
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News

**CBAF—La Météo et Fin des émissions**

- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour  
"Mam'zelle Angot" (Lecocq): orch. Opéra de Covent Garden, dir. Hugo Rignold. — Extraits de "Gayne" (Khatchaturian): orch. de New York, dir. Efrem Kurtz.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

**TÉLÉVISION**

- CBFT MONTRÉAL — Canal 2**  
**CBOFT OTTAWA — Canal 9**
- 5.00—Tic Tac Toc  
Questionnaire et jeux qui opposent deux équipes de jeunes.
- 5.30—L'écran des jeunes
- 6.00—Musique
- 7.00—Ce soir à CBFT  
Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.
- 7.15—Télé-Journal
- 7.30—Film  
8.00—Tour de France  
"Le Rouergue".
- 8.30—Plaisir de voir  
Emission sur l'art canadien. Commentateur: Gérard Morisset, conservateur du Musée provincial et directeur de l'inventaire des oeuvres d'art de la province de Québec. Sujet: "Comment on abime une province".
- 9.00—Chacun son métier  
Jeu de déductions sur les occupations des participants.

- 9.30—Sérénade pour cordes  
Claire Gagnier, Denis Harbour, chœur et orch. dir. Jean Deslauriers.  
"Waltz in Swing Time" (Kern). — "Going Home" (Dvorak). — "Rêve d'amour" (Liszt). — "L'Amour des poètes" (Trenet). — "Hora Stacatto" (Dinicu-Heifetz). — "Amor" (Gabriel Ruiz). — "Song of Love" (Rombert).
- 10.00—Long métrage
- 11.30—Télé-Journal
- CBMT MONTRÉAL — Canal 6**  
**CBOT OTTAWA — Canal 4**
- 3.00—CBOT—Film
- 4.55—Today on CBMT
- 5.00—CBMT—Children's Corner  
CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.30—Disneyland
- 6.30—Headlines on Parade  
CBOT—Monty Wooley
- 6.45—CBC News
- 7.00—Remote Assignment
- 7.30—Lassie
- 8.00—America's Greatest Bands
- 9.99—Cal Jackson Quartet
- 9.30—Long métrage  
"Tragique destin" avec Alida Valli et Beniamino Gigli.
- 11.00—CBC—News
- 11.10—Billy O'Connor
- 11.25—Saturday Night Wrestling

## La Semaine à la Télévision

### La préparation technique d'une émission télévisée

Lorsqu'une émission est inscrite à l'horaire d'un poste de télédiffusion, sont aussitôt réunis le coordonnateur de la production, le réalisateur de l'émission, le directeur de la scénographie et le chef-costumier. Au cours de cette réunion préliminaire, chacun prend connaissance des exigences techniques particulières à l'émission choisie, émet ses opinions de spécialiste; décors, costumes, accessoires, chaque item est minutieusement étudié. Le coût de chacun de ces items, naturellement, variera selon son importance et suivant le budget global accordé au programme, et approuvé par le directeur de la télévision.

La première tâche du directeur de la scénographie consiste à élaborer sur une feuille un plan de surface à l'échelle du studio où sera réalisée l'émission. Aussi, le directeur de la scénographie préparera pour la réunion suivante quelques esquisses du dispositif scénique. Très souvent, on a recours à la maquette, une reconstitution réduite du dispositif scénique à l'étude. De son côté, le chef-costumier esquissera les costumes, suivant les exigences du scénario.

#### Les ateliers

Puis, le plan de surface, les esquisses du décor et des costumes sont ensuite mis au point et remis aux divers ateliers où ils seront exécutés.

A chaque émission, un décorateur est assigné à l'élaboration des décors. Celui-ci collabore étroitement avec le réalisateur et tous deux se consultent à mesure que se précise le projet de réalisation. La majorité des décors étant construits et peints au cours de la nuit, les travaux d'exécution se font sous la surveillance d'un assistant-décorateur. Le Service de la scénographie de Radio-Canada groupe huit décorateurs et sept assistants-décorateurs.

Il y a deux costumiers à Montréal, mais la majorité des costumes utilisés à Radio-Canada sont créés et confectionnés sur place. On utilise en moyenne 150 costumes par semaine à Radio-Canada. Le coût de location d'un costume est d'environ quinze dollars. Confectionné à Radio-Canada son coût de confection est un peu plus élevé, mais alors le costume peut être modifié et utilisé à plusieurs reprises au cours d'émissions ultérieures. En effet, près

des trois-quarts des costumes confectionnés aux ateliers de Radio-Canada peuvent être modifiés et utilisés dans d'autres émissions. La garde-robe de Radio-Canada à Montréal abrite déjà plus de 3,000 costumes.

Les favoris, les barbes, les moustaches postiches et les perruques sont particulièrement difficiles à trouver. En gros plan, une perruque doit paraître naturelle, on le conçoit ! Aussi le chef-maquilleur de Radio-Canada à Montréal est-il un perruquier expert.

Le Service de la scénographie comprend également les studios de maquillage. A Montréal, Radio-Canada possède quatre de ces studios où les interprètes peuvent être maquillés avant l'émission.

Le coût de chacun des items d'une production télédiffusée est minutieusement calculé. Chaque service rend compte de toutes les dépenses affectées à un programme depuis le tout début du projet jusqu'à sa réalisation complète.



**CLAUDE MELANÇON**, publiciste aux Chemins de fer nationaux, grand naturaliste et voyageur, participe avec Jacques Rousseau et Raymond Laplante à la nouvelle série de huit programmes, Wigwam et Totem, sur les Indiens du Canada. Wigwam et Totem passera tous les mercredis soirs à 8 heures sur l'écran de CBFT, à partir du mercredi 29 juin.



Dans cette photo, on reconnaît, de gauche à droite, les responsables du programme Sérénade pour Cordes: Gilles Pottin, réalisateur pour la radio, François Bernier, pour la télévision, le chef d'orchestre Jean Deslauriers et Léon Baldwin, directeur technique. Cette photo a été prise au studio 40, où sont réalisées les deux émissions: celle qui est entendue à la radio, tous les samedis soirs à 7 h. 30 sur CBF et le réseau Français, sur CBM et le réseau Trans-Canada, et celle qui est entendue à la télévision, à CBFT, également le samedi soir, mais à 9 h. 30. Les solistes sont Claire Gagnier, soprano, et Denis Harbour, basse, qu'accompagne un chœur de seize voix de femmes.

### "Sérénade pour cordes"

*Sérénade pour Cordes*, le doyen, sans doute, des programmes musicaux de Radio-Canada, entendu sur les ondes depuis 1939, diffusé sur CBF et le réseau Français, sur CBM et le réseau Trans-Canada, passe à la télévision, à CBFT, depuis le 11 juin, tous les samedis soirs à 9 h. 30.

Le même programme est présenté à la radio et à la télévision, mais à des heures différentes. Comme les auditeurs et les téléspectateurs ont pu s'en rendre compte, la formule reste la même et le répertoire est toujours composé de musique populaire et semi-classique, avec Jean Deslauriers comme directeur musical.

Cela fait seize ans, depuis les tout débuts du programme, que Jean Deslauriers dirige l'orchestre qui est composé de 28 musiciens. Depuis le 11 juin, un chœur de seize voix de femmes est également entendu à *Sérénade pour cordes*, dont les solistes demeurent Claire Gagnier, soprano, et Denis Harbour, basse. L'annonceur du programme est Jean-Paul Nolet. Samedi 9 juillet, on entendra des oeuvres de Kern, Dvorak, Liszt, Charles Trenet, Dinicu-Heifetz et Romberg.

Décors de Fernand Paquette, costumes de Janine Caron; *Sérénade pour Cordes* est réalisée à la télévision par François Bernier.

### LE CRÉATEUR DU SPECTACLE DE CINÉMA

Le deuxième programme de la série *Ombres et Lumière*, rétrospective des réalisateurs du cinéma mondial, nous présentera vendredi 8 juillet, à 8 heures du soir, sur l'écran de CBFT, Georges Méliès que l'on a pu surnommer à juste titre "le créateur du spectacle cinématographique". Georges Méliès, prestidigitateur de son état, directeur du fameux théâtre Robert Houdin, célèbre à Paris, entrevit immédiatement les possibilités commerciales du cinéma, qui, pour lui, était un instrument qui refaisait et truquait la vie.

Aussi, dès 1895 et le premier film des frères Lumière, alors que ses contemporains croyaient que le "cinéma passerait comme le café", il se construi-

(Suite à la page 7)

LA SEMAINE À RADIO-CANADA  
DU 3 AU 9 JUILLET 1955



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION  
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.